



PROCEDURE FOR DELAY/CANCELLATION DUE TO WEATHER CONDITIONS

In most circumstances, LCCPS follows the Lowell Public School decision on the delay or cancellation of school when the weather conditions dictate a change in the normal opening of the school. A phone call will be made to alert all LCCPS families and staff* of decisions about school cancellations, delays or early dismissals. **If school is delayed, we will NOT run our before school program. If we have an early dismissal, we will NOT run our after school program.**

LCCPS will notify you about any weather-related schedule changes (cancellation or delay) through the following methods:

- 1) **Robo-calls**
- 2) **Facebook**
- 3) **Our website: www.lccps.org**
- 4) **Local TV stations: WBZ, WHDH, Fox 25, WCVB (Channel 4, 5, 7, 25)**

Please note:

- We are dependent on Lowell Public for buses so we must rely on them to notify us of changes. We are committed to providing our community with this information as soon as it becomes available.
- There may also be situations when LCCPS remains open when Lowell Public School's close or dismiss early. This is at the discretion of the Executive Director or Chief Operating Officer.

Delay/early release of one or two hours:

In the event of a delay/early release, parents/guardians must pick-up/drop off their child(ren) at the indicated time. Delays will impact bus routes: if the bus normally picks up at a bus stop at 7:00AM, a one hour delay would cause the bus to come at 8:00AM, etc.

- If there is a 1 hour delay, students may be dropped off starting at 8:30 AM.
- If there is a 2 hour delay, students may be dropped off starting at 9:30 AM.

To keep lines clear for emergencies, the Police and Fire Department have asked that students and parents refrain from calling them to make inquiries as to the status of school.

*LCCPS staff will report to their stations at the school fifteen (15) minutes prior to the delayed opening of school unless instructed otherwise.



សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីដំណើរការពន្យារពេលរៀន/ការផ្អាកពេលរៀន ទាក់ទងនឹងស្ថានភាពអាកាសធាតុ

ក្នុងកាលៈទេសៈភាគច្រើនបំផុត ដែលសាលារៀនទាំងអស់ត្រូវអនុវត្តតាមសេចក្តីសម្រេចនៃសាលារៀនរដ្ឋពីការពន្យារពេលរៀន ឬការផ្អាកពេលរៀន នៅពេលស្ថានភាពអាកាសប្រកាសឱ្យដឹងពីការប្រែប្រួលខុសពេលធម្មតានៃបើកសាលារៀន។ ការផ្តល់ជូនដំណឹងតាមទូរស័ព្ទនឹងត្រូវប្រកាសជូនឱ្យគ្រួសារសិស្ស និងបុគ្គលិកសាលារៀនទាំងអស់ឱ្យដឹង អំពី សេចក្តីសម្រេចនៃការផ្អាកពេលរៀន ការពន្យារពេលរៀន ឬ ការចេញពីរៀនមុនពេលកំណត់។ **ប្រសិនបើសាលារៀនត្រូវពន្យារពេលរៀន យើងនឹងមិនបើកបង្រៀនកម្មវិធីសិក្សាមុនពេលទេ។ ប្រសិនបើយើងត្រូវឱ្យសិស្សចេញពីរៀនមុនពេលកំណត់ យើងនឹងមិនបើកបង្រៀនកម្មវិធីសិក្សាក្រោយពេលទេ។**

សាលារៀនទាំងអស់នឹងផ្តល់ជូនដំណឹងលោកអ្នកអំពីការផ្លាស់ប្តូរកាលវិភាគដែលទាក់ទងនឹងស្ថានភាពអាកាស (ការផ្អាកពេលរៀន) តាមមធ្យោបាយជូនដំណឹងជាច្រើនដូចមានបញ្ជាក់ជូនខាងក្រោមនេះ៖

- ១) ជូនដំណឹងតាមគ្រឿងអេឡិចត្រូនិក Robo-calls
- ២) ហ្វេសប៊ុក Facebook
- ៣) វេបសាយ: www.lccps.org
- ៤) ស្ថានីយ៍ទូរទស្សន៍ក្នុងស្រុក: WBZ, WHDH Fox 25, WCVB (Channel 4,5,7,25)

សូមបញ្ជាក់ថា:

- សំរាប់ការដឹកនាំតាមឡានបឺស យើងអនុវត្តតាមសេចក្តីសម្រេចនៃសាលារៀនរដ្ឋនៃទីក្រុងឡូវរ៉េល អាស្រ័យហេតុនេះ យើងត្រូវតែជឿជាក់លើពួកគេដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានឱ្យយើងដឹងអំពីការផ្លាស់ប្តូរ។ យើងសន្យាផ្តល់ជូនសហគមន៍យើងឱ្យដឹងភ្លាមនៅពេលយើងទទួលបានដំណឹងនេះ។
- ស្ថានភាពអាចមានកើតឡើងផងដែរ នៅពេលសាលារៀនទាំងអស់យើងបន្តបើកទ្វារ ខណៈពេលសាលារៀនរដ្ឋនៃទីក្រុងឡូវរ៉េលបិទទ្វារ ឬចេញពីរៀនមុនពេល។ ស្ថានភាពនេះគឺជាសិទ្ធិសម្រេចរបស់នាយក ឬនាយផ្នែកប្រតិបត្តិសាលារៀន។

ការពន្យារពេលរៀន/ការចេញពីរៀនមុនពេលមួយម៉ោង ឬពីរម៉ោង:

ក្នុងស្ថានភាពនៃការពន្យារពេលរៀន/ការចេញពីរៀនមុនពេល មាតាបិតា/អាណាព្យាបាលត្រូវមកទទួល/ដាក់កូនរបស់ខ្លួនតាមម៉ោងពេលដែលបានកំណត់។ ការពន្យារពេលរៀននឹងត្រូវប៉ះពាល់ដល់ដំណើរការធម្មតារបស់ឡានបឺស: ប្រសិនបើឡានបឺសធ្លាប់ទៅទទួលយកនៅកន្លែងទីចំណតឡាននៅម៉ោង ៧:០០ ព្រឹក ការពន្យារពេលរៀនមួយម៉ោងនឹងត្រូវធ្វើឱ្យឡានបឺសទៅដល់ទីកន្លែងទទួលសិស្សនៅម៉ោង៨:០០ ព្រឹកវិញ ដូចជា:

- ប្រសិនបើមានការពន្យារពេលរៀន ១ម៉ោង សិស្សអាចត្រូវដាក់ចុះដោយចាប់ផ្តើមនៅម៉ោង ៨:៣០ ព្រឹក។
- ប្រសិនបើមានការពន្យារពេលរៀន ២ម៉ោង សិស្សអាចត្រូវដាក់ចុះដោយចាប់ផ្តើមនៅម៉ោង ៩:៣០ ព្រឹក។

ដើម្បីរក្សាបណ្តាញទាក់ទងឱ្យរួចរាល់សំរាប់ពេលគ្រោះអាសន្ន ក្រសួងប៉ូលិស និងក្រសួងពន្លត់អាគីភ័យស្មើសុសិស្ស និងមាតាបិតាផ្អាកពីការទាក់ទងតាមទូរស័ព្ទមកពួកគេដើម្បីចង់ដឹងអំពីស្ថានភាពសាលារៀន។

*បុគ្គលិកសាលារៀននឹងរាយការណ៍ជូនទីស្នាក់ការរបស់ពួកគេដប់ប្រាំ (១៥) នាទីម៉ោងពេលសាលារៀនមុនពេលការពន្យារពេលរៀនបើកសាលារៀនលុះត្រាតែមានការណែនាំផ្សេងទៀត។



206 Jackson Street Lowell, MA 01852

Telephone (978) 323-0800

Fax (978) 323-4600

www.lccps.org

PROCEDIMENTO PARA ATRASO / CANCELAMENTO DEVIDO ÀS CONDIÇÕES METEOROLÓGICAS

Na maioria das circunstâncias, o LCCPS segue a decisão das Escolas Públicas de Lowell sobre o atraso ou o cancelamento da classe da escola quando as condições meteorológicas determinam uma mudança na abertura normal da escola. Será feito um telefonema para alertar todas as famílias e funcionários da LCCPS * sobre decisões de cancelamentos escolares, atrasos ou demissões antecipadas. **Se a escola atrasar, NÃO executaremos nosso programa antes da escola. Se tivermos uma dispensa antecipada, NÃO executaremos nosso programa pós-escola.**

O LCCPS irá notificá-lo sobre quaisquer mudanças no cronograma relacionadas ao clima (cancelamento ou atraso) através dos seguintes métodos:

1) Chamadas de robô

2) Facebook

3) Nosso site: www.lccps.org

4) Estações de TV locais: WBZ, WHDH,

Fox 25, WCVB (Canal 4, 5, 7, 25)

Observe:

- Somos dependentes dos ônibus públicos da Lowell, portanto, devemos confiar neles para nos informar sobre alterações. Estamos comprometidos em fornecer à nossa comunidade essa informação assim que ela estiver disponível.
- Também pode haver situações em que o LCCPS permanecerá aberta quando as Escolas Públicas de Lowell fecham ou dispensam cedo. Isto fica a critério do Diretor Executivo ou Diretor de Operações.

Atraso / liberação antecipada de uma ou duas horas:

No caso de atraso / liberação antecipada, os pais / responsáveis devem retirar / deixar seus filhos (s) no horário indicado. Os atrasos afetarão as rotas de ônibus: se o ônibus normalmente pegar em um ponto de ônibus às 7h, um atraso de uma hora fará com que o ônibus chegue às 8h, etc.

- Se houver um atraso de 1 hora, os alunos podem ser deixados a partir das 8:30 da manhã.
- Se houver um atraso de 2 horas, os alunos podem ser deixados a partir das 9:30 da manhã

Para manter as linhas claras para emergências, a Polícia e o Corpo de Bombeiros pediram aos alunos e pais que se abstenham de telefonar para fazer perguntas sobre a situação da escola.

* A equipe do LCCPS reportará às suas estações na escola quinze (15) minutos antes da abertura atrasada da escola, a menos que instruído de outra forma.



PROCEDIMIENTO DE RETRASO / CANCELACIÓN DEBIDO A LAS CONDICIONES CLIMÁTICAS

En la mayoría de las circunstancias, LCCPS sigue la decisión de las Escuelas Públicas de Lowell sobre el retraso o la cancelación de las clases cuando las condiciones climáticas dictan un cambio en la apertura normal de la escuela. Se realizará una llamada telefónica para alertar a todas las familias y al personal de LCCPS * de las decisiones sobre cancelaciones escolares, retrasos o salidas tempranas. **Si la escuela se retrasa, NO ejecutaremos nuestro programa antes de la escuela. Si tenemos una salida temprana, NO ejecutaremos nuestro programa después de la escuela.**

LCCPS le notificará sobre cualquier cambio de horario relacionado con el clima (cancelación o retraso) a través de los siguientes métodos:

- 1) Llamadas computarizadas
- 2) Facebook
- 3) Nuestro sitio web: www.lccps.org
- 4) Estaciones de TV locales: WBZ, WHDH, Fox 25, WCVB (Canal 4, 5, 7, 25)

Favor notar:

- Dependemos de los autobuses públicos de Lowell, por lo que debemos confiar en ellos para notificarnos sobre los cambios. Nos comprometemos a proporcionar a nuestra comunidad esta información tan pronto como esté disponible.
- También puede haber situaciones en las que LCCPS permanezca abierta cuando las Escuelas Públicas de Lowell cierren o cierren temprano. Esto es a discreción del Director Ejecutivo o el Director de Operaciones.

Demora / liberación anticipada de una o dos horas:

En el caso de una demora / liberación temprana, los padres / tutores deben recoger / dejar a su hijo (s) en el momento indicado. Los retrasos afectarán las rutas de autobús: si el autobús normalmente recoge en una parada de autobús a las 7:00 a.m., un retraso de una hora provocaría que el autobús llegara a las 8:00 a.m., etc.

- Si hay un retraso de 1 hora, los estudiantes pueden ser dejados a partir de las 8:30 AM.
- Si hay un retraso de 2 horas, los estudiantes pueden ser dejados a partir de las 9:30 AM.

Para mantener las líneas libres para emergencias, el Departamento de Policía y Bomberos ha pedido que los estudiantes y padres se abstengan de llamarlos para hacer consultas sobre el estado de la escuela.

* El personal de LCCPS se reportará a sus estaciones en la escuela quince (15) minutos antes de la apertura retrasada de la escuela a menos que se indique lo contrario.